



KIS..



BOSCH

ук Інструкція з експлуатації

uk Зміст

Рекомендації з дотримання безпеки та застереження	3	Заморожування та зберігання продуктів	14
Рекомендації з утилізації	5	Замороження свіжих продуктів	15
Комплект поставки	6	Суперзаморожування	16
Навколишня температура, вентиляція і глибина ніші	6	Розмороження заморожених продуктів	16
Місце установки	7	Устаткування	16
Підключення приладу	7	Наклейка «ОК»	17
Ознайомлення з приладом	8	Вимкнення та зупинка роботи приладу	18
Ввімкнення приладу	9	Розморожування	18
Установка температури	9	Чистка приладу	19
Режим відпустки	10	Запахи	20
Функції сигналізації	10	Світлодіодне освітлення	20
Корисний об'єм	11	Заощадження енергії	21
Холодильна камера	12	Шуми при експлуатації	21
Суперохолодження	13	Як усунути незначні неполадки самому	22
Морозильна камера	13	Самоперевірка приладу	24
Максимальна потужність заморожування	14	Служба сервісу	24

Рекомендації з дотримання безпеки та застереження

Перед початком експлуатації приладу

Прочитайте уважно інструкцію з експлуатації та установки! Інструкція містить важливу інформацію про установку, експлуатацію приладу та догляд за ним.

Виробник не несе відповідальності в разі недотримання Вами вказівок і застережень інструкції з експлуатації. Зберігайте всю документацію для майбутнього використання або для наступного власника приладу.

Технічна безпека

Даний прилад містить в незначній кількості горючий холодильний засіб R600a з високою екологічною сумісністю. Під час транспортування та установки слід пильнувати, щоб труби системи холодильної циркуляції не були пошкоджені.

Бризки холодильного засобу можуть призвести до пошкодження очей або зайнятися.

У разі пошкодження

- уникайте відкритого вогню та джерел займання,
- декілька хвилин провітрити добре приміщення,
- вимкніть прилад та вийміть штепсельну вилку із розетки,
- проінформуйте службу сервісу.

Чим більше холодильного засобу у приладі, тим більшим повинно бути приміщення, де стоїть прилад. У замалих приміщеннях у разі нещільності може утворитися горюча суміш із газу та повітря.

На 8 г холодильного засобу повинно приходиться принаймні 1 м³ приміщення. Кількість холодильного засобу в Вашому приладі вказана на таблиці з технічними даними всередині приладу.

Заміна пошкодженого електрокабелю цього приладу проводиться тільки виробником, сервісною службою чи фахівцем з подібною кваліфікацією. Некваліфіковане виконання установки і ремонту може призвести до створення значної небезпеки для користувача.

Ремонт проводиться тільки виробником, сервісною службою чи фахівцем з подібною кваліфікацією.

Дозволяється використовувати тільки оригінальні запчастини виробника. Тільки відносно цих запчастин виробник гарантує, що вони відповідають вимогам техніки безпеки.

Подовжувач електрокабелю обов'язково придбайте тільки в сервісній службі.

Під час експлуатації

- Ні в якому разі не використовуйте усередині приладу електроприлади (напр., нагрівальні прилади, електроприлади для приготування морозива і т.п.). Небезпека вибуху!
- Ні в якому разі не застосовуйте для розморожування і чистки приладу пароочисні прилади! Пара може потрапити на електричні деталі та спричинити коротке замикання. Небезпека враження електричним струмом!
- Не застосовуйте ніяких гострих або ріжучих предметів для усунення нашарувань льоду та інею. Ви можете пошкодити труби із холодильним засобом. Бризки холодильного засобу можуть зайнятися або призвести до пошкоджень очей.
- Не зберігайте в приладі продукти з горючими газами (напр., розпилювачі) та вибухові речовини. Небезпека вибуху!
- Цоколь, висувні елементи, дверцята і т.д. не використовуйте поза призначенням – не спирайтеся і не ставайте на них.
- Перед розмороженням та чисткою витягніть штепсельну вилку із розетки або виключіть запобіжники. Витягайте штепсельну вилку, тримаючи її за штепсель, а не за електрокабель.
- Високопроцентний алкоголь зберігайте лише в герметично закритих упаковках і в вертикальному положенні.
- Не допускайте потрапляння олії та жиру на пластмасові деталі і ущільнення дверцят. Вони можуть стати пористими.
- Ні в якому разі не закривайте вентиляційних решіток та отворів приладу.
- Використання цього приладу особами (в т.ч. діти) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з недостатнім досвідом дозволяється лише під наглядом відповідальних за їх безпеку осіб або після отримання від них вказівок щодо користування приладом.
- Не зберігайте в морозильній камері пляшки та банки з рідиною (зокрема напої з вуглекислою). Пляшки і банки можуть лопнути!
- Не кладіть до роту заморожені продукти безпосередньо після виймання із морозильної камери. Небезпека опіку від обмороження!
- Уникайте тривалого контакту рук із замороженими продуктами, льодом або трубами випарника тощо. Небезпека опіку від обмороження!

Діти в домашньому господарстві

- Не дозволяйте дітям гратися з упаковкою і її частинами. Складні картонні коробки та плівки можуть спричинити задушення!
- Прилад – не іграшка для дітей!
- Для приладу з замком для дверцят: Тримайте ключ подалі від дітей!

Загальні положення

Прилад придатний

- для охолодження та замороження продуктів харчування,
- для приготування льоду.

Цей прилад призначений для використання в приватному домашньому господарстві та в побутових умовах.

Прилад відповідає нормам електромагнітної сумісності згідно стандарту ЄС 2004/108/ЄС.

Щільність системи холодної циркуляції перевірена.

Цей виріб відповідає спеціальним вимогам з техніки безпеки для електроприладів (EN 60335-2-24).

Рекомендації з утилізації

Утилізація упаковки

Упаковка захищає Ваш побутовий прилад від пошкоджень під час транспортування. Всі використані матеріали екологічно чисті і можуть використовуватися в якості вторинної сировини. Будь ласка, підтримайте нас: утилізуйте упаковку у відповідності із екологічними нормами.

За інформацією про актуальні шляхи утилізації звертайтеся, будь ласка, до спеціалізованих підприємств по переробці відходів.

Утилізація старого приладу

Старі прилади – це не просто відходи! Шляхом екологічної утилізації із них можна отримати знову цінну сировину.



Даний прилад позначений у відповідності із Директивою Європейського Союзу 2002/96/EG про утилізацію електричного та електронного устаткування (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Директива визначає порядок збору та утилізації старих приладів на території усіх країн ЄС.



Попередження

Для приладів, які вийшли із експлуатації

1. Витягніть штепсельну вилку.
2. Переріжте електропровід і викиньте його разом із штепсельною вилкою.
3. Не виймайте полицки і контейнери із приладу, щоб діти не могли забратися в нього!
4. Не дозволяйте дітям гратися з приладом, який вийшов із вжитку. Небезпека удушення!

Холодильники містять холодильні засоби і гази в ізоляції.

Холодильні засоби та гази підлягають спеціалізованій утилізації.

Слідкуйте за тим, щоб труби системи холодної циркуляції не були пошкоджені до належної утилізації.

Комплект поставки

Переконайтеся у відсутності можливих пошкоджень при транспортуванні, звільнивши всі елементи від упаковки.

З рекамаціями звертайтеся до магазину, в якому Ви придбали прилад, або до нашої сервісної служби.

До комплекту поставки входять наступні елементи:

- Вбудований прилад
- Устаткування (в залежності від моделі)
- Мішок з монтажними матеріалами
- Інструкція з експлуатації
- Інструкція з монтажу
- Книжна сервісної служби
- Гарантія в додатку
- Інформація про витрати електроенергії та шуми

Навколишня температура, вентиляція і глибина ніші

Температура оточення

Прилад розроблений для певного кліматичного класу. В залежності від кліматичного класу прилад може експлуатуватися при наступних температурах оточення.

Кліматичний клас вказаний на таблиці з технічними даними, малюнок **14**.

Кліматичний клас	допустима температура в приміщенні
SN	+10 °C до 32 °C
N	+16 °C до 32 °C
ST	+16 °C до 38 °C
T	+16 °C до 43 °C

Вказівка

Повна функціональність приладу забезпечена в межах температури приміщення зазначеного кліматичного класу. Якщо прилад кліматичного класу SN працює при нижчій температурі приміщення, то пошкодження приладу можна виключити до температури +5 °C.

Вентиляція

Повітря за спинкою приладу нагрівається. Для нагрітого повітря необхідно забезпечити безперешкодний відтік.

В протилежному випадку холодильний агрегат мусить працювати на більшу потужність. Це підвищує витрату електроенергії. Тому, ні в якому разі не закривайте вентиляційних решіток та отворів приладу.

Глибина ніші

Для приладу рекомендується глибина ніші 560 мм. При меншій глибині ніші – мінімум 550 мм – трохи підвищується рівень споживання енергії.

Місце установки

Для установки підходить сухе, провітрюване приміщення. На місце установки не повинні потрапляти прямі сонячні промені; поблизу не повинні знаходитися джерела тепла, як наприклад, плита, радіатор тощо:

- До електричних та газових плит: 3 см.
- До плит, які працюють на рідкому паливі або вугіллі: 30 см.

Підключення приладу

Після установки приладу слід зачекати принаймні 1 години до початку його експлуатації. Під час транспортування масло із компресору могло переміститися в систему охолодження.

Перед початком першої експлуатації прилад слід почистити всередині, дивіться «Чистка приладу».

Підключення до електромережі

Розетка повинна бути розташована поблизу приладу і в вільно доступному місці навіть після установки приладу.

Прилад відповідає класу захисту I. Прилад підключається до мережі перемінного струму 220–240 В/50 Гц за допомогою встановленої належним чином розетки із заземлювачем. Розетка повинна бути захищена запобіжником 10 А–16 А.

В разі експлуатації приладів в країнах поза межами Європи, слід переконатися в тому, що вказана напруга і вид струму відповідають значенням Вашої мережі електропостачання. Ці дані Ви знайдете на таблиці з технічними характеристиками. Малюнок **14**

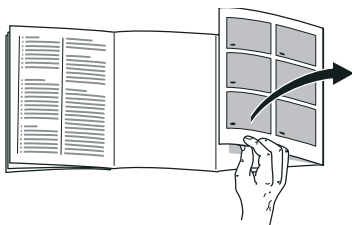


Попередження

Прилад неможна ні в якому разі підключати до електронних енергозберігаючих штекерів.

Для використання наших побутових приладів можна застосовувати мережеві і синусні інвертори. Ведучі мережею інвертори застосовуються в фотогальванічних енергетичних установках, які приєднуються безпосередньо до громадської мережі електропостачання. В ізольованих умовах (напр., на кораблях або в гірських притулках) без безпосереднього приєднання до громадської електромережі необхідно застосовувати синусні інвертори.

Ознайомлення з приладом



Розгорніть, будь ласка, останні сторінки з малюнками. Ця інструкція з експлуатації дійсна для декількох моделей.

Моделі можуть мати відмінності в устаткуванні.

Розбіжності з зображеннями не виключаються.

Малюнок **1**

* не в усіх моделях

- 1-9 Панель керування
- 10 * Вентилятор
- 11 Освітлення
- 12 Скляна поличка в холодильній камері
- 13 Висувна скляна поличка
- 14 Контейнер для овочів
- 15 * Контейнер для ягід
- 16 Календар із зазначенням термінів зберігання продуктів
- 17 Бокс для заморожених продуктів
- 18 Контейнер для масла та сиру
- 19 Дверна поличка
- 20 * Дверна поличка Vario
- 21 Підставка для великих пляшок

- A Холодильна камера
- B Морозильна камера

Елементи управління

Малюнок **2**

- 1 **Клавша ввімкнення/вимкнення**
Служить для ввімкнення та вимкнення всього приладу.
- 2 **Кнопка «super» морозильної камери**
Служить для ввімкнення/вимкнення режиму «суперзаморожування».
- 3 **Кнопки установки температури морозильної камери**
За допомогою цих кнопок встановлюється температура морозильної камери.
- 4 **Показник температури морозильної камери**
Цифри відповідають установленим в морозильній камері температурам в °C.
- 5 **Клавша сигналізації**
Служить для вимкнення сигнального гудка, дивіться розділ «Попереджувальна функція».
- 6 **Кнопка «holiday»**
Служить для вмикання і вимикання режиму відпустки (дивіться розділ «Режим відпустки»).
- 7 **Кнопки установки температури холодильної камери**
За допомогою цих кнопок встановлюється температура холодильної камери.

- 8 **Показник температури холодильної камери**
Цифри відповідають установленим в холодильній камері температурам в °С.
- 9 **Кнопка «super» холодильної камери**
Служить для ввімкнення і вимкнення суперохолодження.

Ввімкнення приладу

Малюнок 2

1. Ввімкніть прилад за допомогою клавіші Ввімк./Вимк. 1.
Звучить попереджувальний сигнал, показник температури 4 блимає і кнопка «alarm» 5 світиться.
2. Натисніть на кнопку «alarm» 5, щоб вимкнути попереджувальний сигнал.
Прилад починає нагнітати холод. Освітлення при відкритих дверцятах ввімкнене.

З боку заводу рекомендуються наступні температури:

- Холодильна камера: +4 °С
- Морозильна камера: -18 °С

Рекомендації з експлуатації

- Після ввімкнення можуть пройти декілька годин, поки температура досягне заданого рівня.
Не завантажуйте перед цим продуктів до приладу.
- Торцеві сторони корпусу частково злегка підігріваються, що запобігає утворенню конденсату в районі ущільнення дверцят.
- Якщо після закриття морозильної камери дверцята не відчиняються відразу, зачекайте деякий час, поки компенсується утворений всередині понижений тиск.

Установка температури

Малюнок 2

Холодильна камера

Температура регулюється в діапазоні від +2 °С до +8 °С.

Натискайте на кнопку установки температури 7 до тих пір, поки не установиться потрібна Вам температура в холодильній камері.

Зберігається остання задана температура. Індикація температури 8 показує встановлену температуру.

Морозильна камера

Температура регулюється в діапазоні від -16 °С до -24 °С.

Натискайте на кнопку установки температури 3 до тих пір, поки не буде встановлена бажана температура в морозильній камері.

Зберігається остання задана температура. Дисплей індикації 4 показує задану температуру.

Режим відпустки

На період тривалої відсутності Ви можете переключити прилад в енергозощадливий відпустковий режим.

Температура холодильної камери автоматично вмикається на +14 °С.

Не залишайте продуктів протягом цього часу в холодильній камері.

Ввімкнення та вимкнення

Малюнок **2**

Натисніть на кнопку «holiday» 6.

Після ввімкнення режиму відпустки світиться кнопка і показник температури холодильної камери 8 не показує ніякої температури.

Функції сигналізації

Сигналізація застереження про відкриті дверцята

Сигналізація застереження про відкриті дверцята (безперервний звуковий сигнал) вмикається, якщо дверцята приладу залишаються відкритими понад 1 хвилину. Попереджувальний сигнал вимкнеться знову, якщо закрити дверцята.

Сигналізація застереження про підвищення температури

Сигналізація застереження про підвищення температури вмикається, якщо в морозильній камері стає занадто тепло і заморожені продукти можуть розморозитися.

Після натискання кнопки «alarm» 5, індикатор температури морозильної камери 4 показує протягом 5 секунд найвищу температуру, яка панувала в морозильній камері.

Потім ця величина зникає.

Показник температури морозильної камери 4 показує установлену в морозильній камері температуру, не блимаючи.

Починаючи з цього моменту, найтепліша температура заново визначається та вводиться в пам'ять.

Попереджувальна сигналізація може ввімкнутися, навіть якщо замороженим продуктам не загрожує розмороження, в наступних випадках:

- на початку експлуатації приладу;
- у разі завантаження великої кількості свіжих продуктів;
- якщо дверцята морозильного відділення були занадто довго відкритими.

Вказівка

Повністю або частково розморожені продукти не заморозуйте знову. Заморожувати продукти знову можна лише після їх переробки до готових страв (у звареному або жареному вигляді).

Не слід вже зберігати продукти протягом максимального строку.

Вимкнення попереджувальної сигналізації

Малюнок **2**

Натисніть на кнопку «alarm» 5, щоб вимкнути попереджувальний сигнал.

Корисний об'єм

Дані про корисний об'єм свого побутового приладу Ви знайдете на заводській табличці з технічними параметрами. Малюнок **14**

Повне використання об'єму морозильного відділення

Щоб завантажити максимальну кількість заморожених продуктів, можна вийняти всі елементи устаткування. Продукти можна потім скласти прямо на полицях і внизу морозильної камери.

Як виймати елементи устаткування

Витягніть до упору бокс для заморожених продуктів, підніміть спереду і вийміть. Малюнок **3**

Холодильна камера

Холодильна камера забезпечує ідеальні умови для зберігання м'яса, ковбаси, риби, молочних продуктів, яєць, готових страв і випічки.

На що слід звернути увагу при завантаженні продуктів

- Завантажуйте свіжі, непошкоджені продукти. Це забезпечить тривале збереження якості та свіжості.
- Звертайте увагу на зазначені виробниками терміни придатності або строки зберігання готових продуктів та насипних товарів.
- Щоб зберегти аромат, колір та свіжість, завантажуйте продукти добре запакованими або закритими. Це допоможе уникнути переїмання смаку та зафарбування пластмасових елементів в холодильній камері.
- Теплі страви та напої слід охолодити перед тим, як класти до приладу.

Вказівка

Уникайте дотику продуктів до задньої стінки. Це зашкоджує вільній циркуляції повітря.

Продукти і упаковки можуть примерзнути до задньої стінки.

Звертайте увагу на зони охолодження у холодильній камері

Внаслідок циркуляції повітря в холодильній камері утворюються зони із різними рівнями холоду:

- Зона найнижчої температури знаходиться між витісненою збоку стрілкою і розташованою під нею скляною полицю. Малюнок **5**

Вказівка

Зберігайте в найхолоднішій зоні нетривкі продукти, (напр. рибу, ковбасу, м'ясо).

- Зона найвищої температури знаходиться біля дверцят з самого верху.

Вказівка

Зберігайте в зоні найвищої температури, напр., твердий сир та вершкове масло. Таким чином, аромат сиру може розвиватися далі, а консистенція вершкового масла залишиться м'якою.

Контейнер для овочів з регулятором вологості

Малюнок **4**

Контейнер для овочів забезпечує оптимальні умови для зберігання свіжих фруктів і овочів. За допомогою регулятора вологості і спеціального ущільнення вологості повітря в контейнері для овочів можна встановити відповідно до необхідних умов. Це дозволяє зберігати свіжі фрукти і овочі вдвічі довше у порівнянні із звичайним способом зберігання.

Рівень вологості повітря в контейнері для овочів Ви можете регулювати в залежності від виду та кількості завантажених продуктів:

- переважно фрукти та високе завантаження - нижча вологість повітря
- переважно овочі та змішане завантаження або мале завантаження - більш висока вологість повітря

Вказівки

- Чутливі до низьких температур фрукти (напр.: ананаси, банани, папайя і цитрусові) і овочі (напр.: баклажани, огірки, кабачки, солодкий перець, помідори і картопля) для оптимального збереження якості і аромату слід зберігати поза межами холодильника при температурі прибіл. +8 °C до +12 °C.
- Залежно від кількості і виду продуктів, що зберігаються, в контейнері для овочів може утворитися конденсат. Витріть конденсат сухою ганчіркою і відрегулюйте вологість повітря в контейнері для овочів за допомогою регулятора вологості.

Суперохолодження

В режимі суперохолодження холодильна камера протягом 15 годин охолоджується до якомога холоднішої температури. Після цього камера перемикається автоматично на установлену перед суперохолодженням температуру.

Вмикайте суперохолодження, напр.

- перед завантаженням великої кількості продуктів;
- для швидкого охолодження напоїв.

Вказівка

При ввімкнутому суперохолодженні може посилитися експлуатаційний шум.

Ввімкнення та вимкнення

Малюнок 2

Натисніть на кнопку «super» холодильної камери 9.

Кнопка світиться, якщо суперохолодження ввімкнуте.

Морозильна камера

Використання морозильної камери

- Для зберігання швидкозаморожених продуктів.
- Для приготування кубиків льоду.
- Для заморожування продуктів.

Вказівка

Пильнуйте, щоб дверцята морозильної камери завжди були зачиненими!

При відкритих дверцятах заморожені продукти розморожуються і морозильна камера сильно покривається кригою. Це призводить зокрема до зайвого витрачання електроенергії!

Максимальна потужність заморожування

Дані про макс. потужність заморожування за 24 години Ви знайдете на таблиці з технічними даними. Малюнок 14

Умови для максимальної потужності заморожування

- Ввімкніть суперзаморожування перед завантаженням свіжих продуктів (див. розділ «Суперзаморожування»).
- Вийміть елементи оснащення. Складіть продукти безпосередньо на полицях і на низу морозильної камери.
- Велика кількість продуктів заморожується найшвидше в самому верхньому відділенні. Якщо саме верхнє відділення не достатнє для зазначеної на типовій таблиці потужності заморожування, то решту продуктів можна завантажити до нижче розташованого відділення, починаючи спереду праворуч.
- Розмістіть свіжі продукти для заморожування якомога ближче до бокових стінок.

Заморожування та зберігання продуктів

На що слід звернути увагу при купівлі швидкозаморожених продуктів

- Слідкуйте за тим, щоб упаковка не була пошкоджена.
- Зверніть увагу на термін зберігання.
- Температура в морозильній шафі в магазині повинна становити -18°C або нижче.
- Швидкозаморожені продукти тримайте в холодильній сумці та якнайшвидше покладіть їх вдома до морозильної камери.

При розміщенні продуктів зверніть увагу на наступне

- Велику кількість продуктів найкраще заморожувати в самому верхньому відділенні, там вони особливо швидко а отже й бережно заморозяться.
- Продукти розкладати вільно у відділеннях або покласти до боксів для заморожених продуктів.

Вказівка

Заморожені продукти не повинні торкатися продуктів, які Ви тільки що поклали для заморожування. За необхідності заморожені продукти можна перекласти до боксів для заморожених продуктів.

Зберігання заморожених продуктів

Всуньте бокс для заморожених продуктів до упору з метою забезпечення оптимальної циркуляції повітря.

Замороження свіжих продуктів

Використовуйте для заморожування лише свіжі продукти харчування в бездоганному стані.

Щоб зберегти якомога краще харчову цінність, аромат і колір, овочі слід перед заморожуванням бланшувати. Бланшування непотрібне для баклажанів, солодкого стручкового перця, кабачків і спаржі.

Літературу про заморожування і бланшування Ви знайдете в книгарнях.

Вказівка

Заморожені продукти не повинні торкатися продуктів, які Ви щойно поклали для заморожування.

- Для заморожування придатні: випічка, риба і морепродукти, м'ясо, дичина, птиця, овочі, фрукти, зелень, яйця без шкарлупи, молочні продукти, напр., сир, масло і свіжий сир, готові страви і рештки страв, напр., супи, рагу, приготовлені м'ясо і риба, страви із картоплі, запіканки і солодкі страви.
- Для заморожування непридатні: споживані передусім у сирому вигляді овочі, напр., листові салати чи редиска, яйця в шкарлупі, виноград, цілі яблука, груші, персики, круто зварені яйця, йогурт, кисле молоко, сметана, крем-фреш і майонез.

Упакування заморожених продуктів

Упакуйте продукти щільно, щоб вони не втратили свого смаку та вологи.

1. Покладіть продукти в упаковку.
2. Витісніть повітря із упаковки.
3. Закрийте щільно упаковку.
4. Напишіть на упаковці зміст та дату заморожування.

Для упаковки придатні:

пластикові плівки, трубчата плівка із поліетилену, алюмінієва фольга, бокси для заморожування.

Цю продукцію Ви можете придбати в спеціалізованій торгівлі.

Для упаковки непридатні:

пакувальний папір, пергаментний папір, целофан, сміттєві мішки, використані пакети для покупок.

Для закриття упаковки придатні:

гумові кільця, пластмасові затискачі, нитки, стійкі до холоду клейкі стрічки та подібне.

Мішки й трубчаті плівку із поліетилену можна закривати за допомогою приладу для термосклеювання плівок.

Термін зберігання заморожених продуктів

Термін зберігання залежить від виду продукту.

При температурі $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$:

- риба, ковбаса, готові страви, випечені вироби.
до 6 місяців
- сир, птиця, м'ясо.
до 8 місяців
- овочі, фрукти.
до 12 місяців

Суперзаморожування

Продукти повинні якомога швидше проморозитися до самої середини - тільки таким чином зберуться вітаміни, поживні речовини, вигляд та смак.

Ввімкніть суперзаморожування за декілька годин перед завантаженням свіжих продуктів з метою запобігання небажаному підвищенню температури.

Взагалі достатньо 4-6 годин.

Прилад працює після ввімкнення безперервно, в морозильній камері температура сильно опускається.

Для використання максимальної потужності заморожування, ввімкніть суперзаморожування за 24 години перед завантаженням свіжих продуктів.

Невелику кількість продуктів (до 2 кг) можна заморожувати в самому верхньому відділенні без суперзаморожування.

Вказівка

Під час роботи суперзаморожування експлуатаційний шум може посилитися.

Ввімкнення та вимкнення

Малюнок **2**

Натисніть клавішу «super» 2.

Клавіша світиться після ввімкнення суперзаморожування.

Суперзаморожування вимикається автоматично приблизно через 2½ доби.

Розмороження заморожених продуктів

В залежності від виду та призначення, можна вибрати одну із наступних можливостей:

- при кімнатній температурі
- в холодильнику
- в електричній духовці з тепловою вентиляцією або без
- в мікрохвильовій печі.



Увага

Повністю або частково розморожені продукти не заморожуйте знову. Заморожувати продукти знову можна лише після їх переробки до готових страв (у звареному або жареному вигляді).

Заморожені продукти слід вжити до закінчення макс. строку зберігання.

Устаткування

(не в усіх моделях)

Скляні полицки

Малюнок **6**

Ви можете переставляти полицки всередині за потребою: Для цього витягніть полицку до себе, підніміть трохи спереду і вийміть.

Висувна скляна полицка

Малюнок **7**

Висувну скляну полицку можна витягнути для кращого огляду продуктів.

Варіативна-поличка

Малюнок **8**

Щоб розмістити для охолодження високі продукти (напр., круги чи пляшки), передню частину варіативної полички можна вийняти і засунути під низ задньої частини полички.

Дверна поличка Vario

Малюнок **9**

Дверну поличку Vario Ви можете пересувати вбік, щоб на нижчій поличці розмістити відповідно високі пляшки.

Тримач для пляшок

Малюнок **10**

Тримач для пляшок запобігає хитанню пляшок під час відчинення та зачинення дверей.

Календар із зазначенням термінів зберігання продуктів

Малюнок **11/16**

Не перевищуйте термінів зберігання заморожених продуктів, щоб їх якість не погіршала. Термін зберігання залежить від виду замороженого продукту. Цифри поряд із символами показують допустимий строк зберігання заморожених продуктів у місяцях. Звертайте увагу на дату виготовлення і термін придатності пропонувані в торгівлі швидкозаморожених продуктів.

Ванночка для льоду

Заповніть ванночку для льоду на $\frac{3}{4}$ питною водою та вставте до морозильної камери.

Примерзлу ванночку відокремлювати лише за допомогою негострих предметів (ручка ложки).

Щоб вийняти заморожені кубики льоду із ванночки, опустіть її на короткий час під проточну воду або злегка перегніть.

Акумулятор холоду

(за наявності – різна кількість)

У разі перерви у подачі струму або неполадках акумулятор холоду сповільнює розмороження заморожених продуктів при зберіганні. Максимальне збільшення терміну зберігання можливе за допомогою акумулятора холоду, покладеного на продукти у верхньому відділенні.

Акумулятор холоду можна також використовувати для охолодження продуктів, напр., в холодильній сумці.

Наклейка «OK»

(не в усіх моделях)

За допомогою контролю температури «OK» визначаються температури нижче +4 °C. Понизьте поетапно температуру, якщо наклейка не показує «OK».

Вказівка

На початку експлуатації приладу час, необхідний для досягнення температури, може становити до 12 годин.



Правильна установка

Вимкнення та зупинка роботи приладу

Прилад вимкнути

Малюнок **2**

Натисніть клавішу ввімкнення/вимкнення 1.

Показник температури гасне і холодильний агрегат вимикається.

Зупинка роботи приладу

Якщо прилад не використовується протягом тривалого часу:

1. Вимкніть прилад.
2. Витягніть штепсельну вилку із розетки або вимкніть запобіжник.
3. Почистіть прилад.
4. Дверцята приладу залишіть відкритими.

Розморожування

Холодильне відділення розморожується повністю автоматично

Під час роботи холодильного агрегату на задній стінці холодильної камери утворюються водяні краплі або паморозь. Це обумовлено функціональними особливостями. Витирати водяні краплі або паморозь не потрібно. Задня стінка відтає автоматично. Тала вода стікає до стоку для талої води, малюнок **11**. Із стоку тала вода потрапляє до холодильного агрегату, де вона випаровується.

Вказівка

Слідкуйте за тим, щоб стік для талої води та отвір стоку були завжди чистими, щоб тала вода могла вільно стікати.

Розморожування морозильної камери

Морозильна камера не розморожується автоматично, щоб уникнути розморожування заморожених продуктів. Нашарування інею в морозильній камері перешкоджають віддачі холоду замороженим продуктам і підвищують витрати електроенергії. Звільняйте відділення регулярно від нашарувань паморозі.


Увага

Не користуйтеся для усунування нашарувань інею чи льоду ножами та іншими гострими предметами. Ви можете пошкодити труби із холодильним засобом. Бризки холодильного засобу можуть зайнятися або призвести до пошкоджень очей.

Виконайте наступне:

Вказівка

Ввімкніть суперзаморожування приблизно за 4 години перед розморожуванням, щоб продукти досягли дуже низької температури, яка дозволить довший час зберігати їх при кімнатній температурі.

1. Вийміть заморожені продукти та покладіть у холодне місце.
2. Вимкніть прилад.
3. Вийміть штепсельну вилку із розетки або вимкніть запобіжник.
4. Для прискорення процесу розморожування розмістіть в морозильній камері каструлю з гарячою водою на підставці.
Малюнок 
5. Зберіть талу воду ганчіркою або гумкою.
6. Витріть насухо морозильну камеру.
7. Включіть прилад знову.
8. Покладіть заморожені продукти назад.

Чистка приладу

Увага

- Не користуйтеся засобами для чистки та розчинниками, які містять пісок, хлорид або кислоту.
- Не користуйтеся абразивними і дряпаючими гумками. На металевих поверхнях може утворитися корозія.
- Полочки та бокси/контейнери ні в якому разі не мити в посудомийній машині. Елементи можуть деформуватися!

Виконайте наступне:

1. Перед чисткою вимкнути прилад.
2. Витягніть штепсельну вилку із розетки або вимкніть запобіжник.
3. Вийміть продукти та складіть їх для зберігання в холодному місці. Акумулятор холоду (за наявності) покладіть на продукти.
4. Зачекайте, поки нашарування інею розтане.
5. Чистіть прилад м'якою ганчіркою з теплою водою та невеликою кількістю миючого засобу з нейтральним рН. Миюча вода не повинна потрапляти до елементів освітлення та через отвір стоку до зони випаровування.
6. Ущільнення дверцят промивайте лише чистою водою і потім дбайливо витирайте насухо.
7. Після чистки підключити прилад знову до мережі та ввімкнути.
8. Складіть продукти назад.

Устаткування

Для миття всі пересувні елементи приладу виймаються.

Виймання скляних полицок

Малюнок 6

Для цього витягніть полицку до себе, підніміть трохи спереду і вийміть.

Виймання висувної скляної полицки

Малюнок 7

Натисніть на обидва розташовані знизу важелі, потягніть скляну полицку до себе, нахиліть вниз та вийміть збоку.

Дренажний жолоб

Малюнок 11

Чистьте регулярно дренажний жолоб і дренажний отвір за допомогою ватної палички чи подібного, щоб тала вода могла безперешкодно стікати.

Виймання дверних полицок

Малюнок 13

Підніміть полицки злегка доверху і вийміть.

Виймання скляної полицки над контейнером для овочів

Малюнок 15

Скляну полицку Ви можете для миття вийняти та розібрати.

Вказівка

Перед виймання скляної полицки висуньте контейнер для овочів.

Виймання боксу

Малюнок 3

Витягніть бокс до упору і вийміть його, злегка піднявши спереду.

Запахи

Якщо відчутні неприємні запахи:

1. Вимкніть прилад за допомогою кнопки ввімкнення/вимкнення. Малюнок 2/1
2. Вийміть із приладу усі продукти.
3. Помийте прилад всередині (дивіться розділ «Чистка приладу»).
4. Почистіть всі упаковки.
5. Герметично запакуйте продукти із сильним запахом, щоб уникнути поширення цих запахів.
6. Включіть прилад знову.
7. Розмістіть продукти належним чином.
8. Перевірте через 24 години, чи не з'явилися знову неприємні запахи.

Світлодіодне освітлення

Ваш прилад устаткований світлодіодним освітленням, яке не потребує догляду.

Ремонт цього освітлення проводиться лише співробітниками служби сервісу або уповноваженими фахівцями.

Заощадження енергії

- Установіть прилад в сухому і добре провітрюваному приміщенні!
Уникайте попадання на прилад прямих сонячних променів, не встановлюйте його поблизу джерел тепла (напр., радіаторів, кухонних плит).
Встановіть в разі необхідності ізоляційну плиту.
- Виберіть глибину ніші 560 мм.
Менша глибина ніші призводить до більших витрат енергії.
- Теплі страви та напої слід охолодити перед тим, як класти до холодильника.
- Заморожені продукти помістіть для розморожування до холодильної камери, щоб використати холод заморожених продуктів для охолодження продуктів.
- Намагайтеся якомога менше тримати дверцята відчиненими.
- Розморожуйте регулярно нашарування інею в морозильній камері.
Нашарування інею погіршують віддачу холоду замороженим продуктам і підвищує витрату електроенергії.
- Пильнуйте, щоб дверцята морозильної камери завжди були зачиненими.
- Щоб уникнути підвищеного споживання електроенергії, спинку приладу слід час від часу чистити.
- Порядок розміщення елементів оснащення не впливає на споживання електроенергії приладом.

Шуми при експлуатації

Звичайні шуми

Гудіння

Працюють двигуни (напр., холодильні агрегати, вентилятор).

Булькання, дзижчання або клекотання

Холодагент тече по трубам.

Клацання

Вмикаються або вимикаються двигун, вимикач або магнітні клапани.

Як уникнути шумів

Прилад стоїть нерівно

Будь ласка, вирівняйте прилад за допомогою рівня.

Підкладіть за потреби щось під низ.

Бокси чи полицки хитаються або заклинили

Перевірте елементи, які виймаються, та вставте їх за потреби знову.

Пляшки та посудини торкаються один одного

Розставте пляшки та посуд трохи поодаль одна від одної.

Як усунути незначні неполадки самому

Перед викликом служби сервісу:

Перевірте, чи не зможете Ви самі усунути неполадки на основі наступних рекомендацій.

За консультацію служби сервісу Ви змушені будете заплатити – навіть під час гарантійного строку!

Неполадка	Можлива причина	Допомога
Температура сильно відрізняється від установки.		В деяких випадках достатньо вимкнути прилад на 5 хвилин. У разі завищеної температури перевірте відповідність температури через декілька годин. У разі заниженої температури перевірте температуру наступного дня ще раз.
Не світяться індикатори.	Перерва в подачі струму; вимкнувся запобіжник; штепсельна вилка не ввімкнута добре до розетки.	Приєднайте штепсельну вилку до мережі. Перевірити наявність струму та запобіжники.
Індикатор температури показує «Е..».	Електроніка розпізнала похибку.	Викличте службу сервісу.
Звучить попереджувальний сигнал, світяться кнопка «alarm».	Прилад відкритий.	Щоб вимкнути попереджувальний сигнал, натисніть кнопку «alarm» 5. Закрийте прилад.
Малюнок  5 В морозильній камері занадто висока температура! Заморожені продукти можуть розморозитися!	Отвори для циркуляції повітря закриті. До морозильної камери покладено одночасно занадто багато продуктів.	Забезпечте циркуляцію повітря. Не перевищуйте макс. потужності заморожування.
		Після усунення несправності кнопка «alarm» 5 гасне через деякий час.

Неполадка	Можлива причина	Допомога
Показник температури морозильної камери блимає, малюнок 2 /4.	Прилад відкритий.	Щоб вимкнути попереджувальний гудок, натисніть кнопку «alarm», малюнок 2 /5.
Звучить попереджувальний сигнал.	Отвори для циркуляції повітря закриті.	Забезпечте циркуляцію повітря.
Світиться кнопка «alarm». Малюнок 2 /5 В морозильному відділенні занадто тепло! Заморожені продукти можуть розморозитися!	До морозильної камери покладено одночасно занадто багато продуктів.	Не перевищуйте макс. потужності заморожування. Після усунення несправності індикація «alarm» гасне через деякий час.
Показник температури морозильної камери блимає, малюнок 2 /4.	Внаслідок збою в роботі в морозильній камері деякий час було занадто тепло.	Блимання показника температури припиняється після натискання кнопки «alarm» 5. Малюнок 2 /4 Дисплей показника температури показує протягом 5 секунд найвищу температуру, яка панувала в морозильній камері.
Прилад не нагнітає холоду, індикація температури і освітлення світяться.	Ввімкнений демонстраційний режим.	Тримайте натиснутою кнопку «alarm», малюнок 2 /5, протягом 10 секунд, поки не зазвучить сигнал підтвердження. Перевірте через деякий час, чи нагнітає Ваш прилад холод.

Самоперевірка приладу

Ваш прилад устатований програмою автоматичної самоперевірки для виявлення джерел несправностей, які можуть усуватися лише Вашою сервісною службою.

Запуск програми самоперевірки

1. Вимкніть прилад і зачекайте 5 хвилин.
2. Ввімкніть прилад.
3. Натисніть на кнопку «alarm», малюнок **2**/5, щоб вимкнути сигналізацію.
Якщо попереджувальний сигнал не звучить, тоді виконувати цього не потрібно.
4. В перші 10 секунд після ввімкнення приладу натисніть на кнопку «super», малюнок **2**/2, та утримуйте її в натиснутому положенні протягом 3-5 секунд, поки не зазвучить акустичний сигнал.

Програма самоперевірки почалася. Під час виконання програми самоперевірки звучить тривалий акустичний сигнал.

Акустичний сигнал, який звучить двічі після закінчення програми самоперевірки, свідчить про те, що Ваш прилад справний.

У разі наявності помилки в роботі приладу кнопка «super» блимає впродовж 10 секунд, і акустичний сигнал звучить 5 разів. Зверніться по допомогу до сервісної служби.

Припинення самоперевірки приладу

Після закінчення програми прилад переходить в звичайний режим роботи.

Служба сервісу

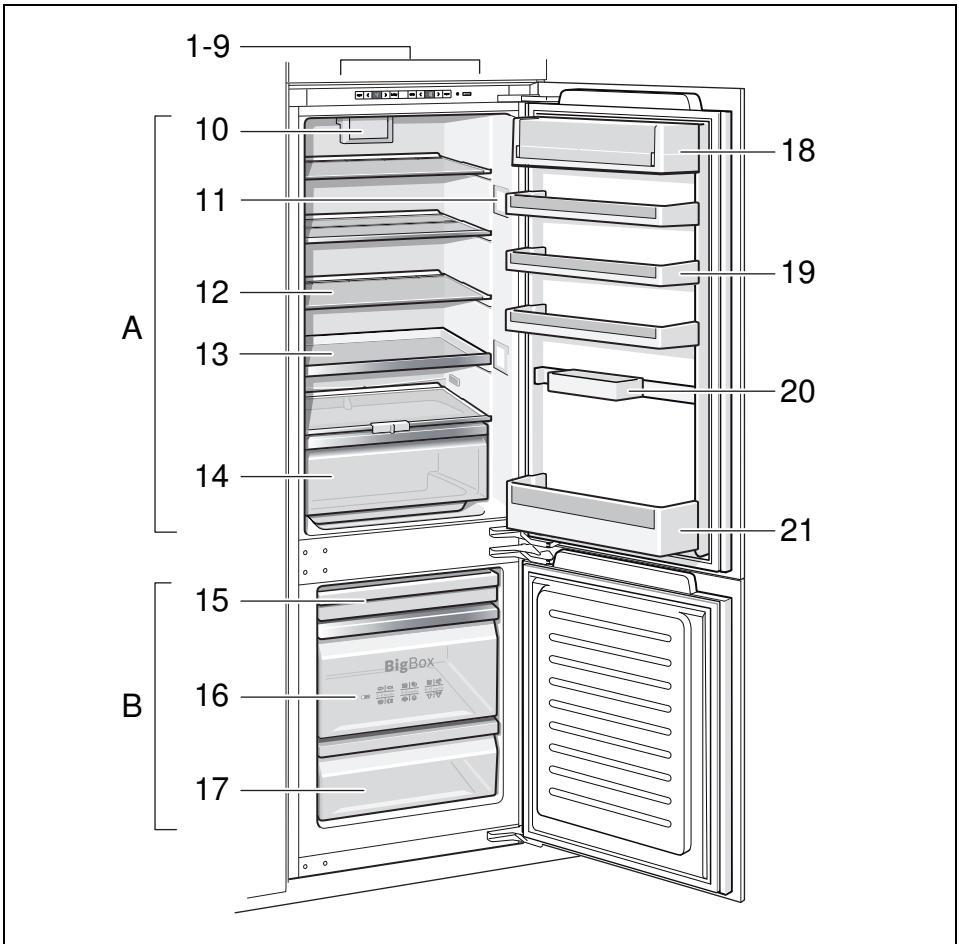
Найближчу службу сервісу Ви знайдете – телефонній книжці або у списку служб сервісу. Назвіть службі сервісу модель виробу (E-Nr.) та дату випуску (FD) приладу.

Ці дані Ви знайдете на таблиці з технічними характеристиками. Малюнок **14**

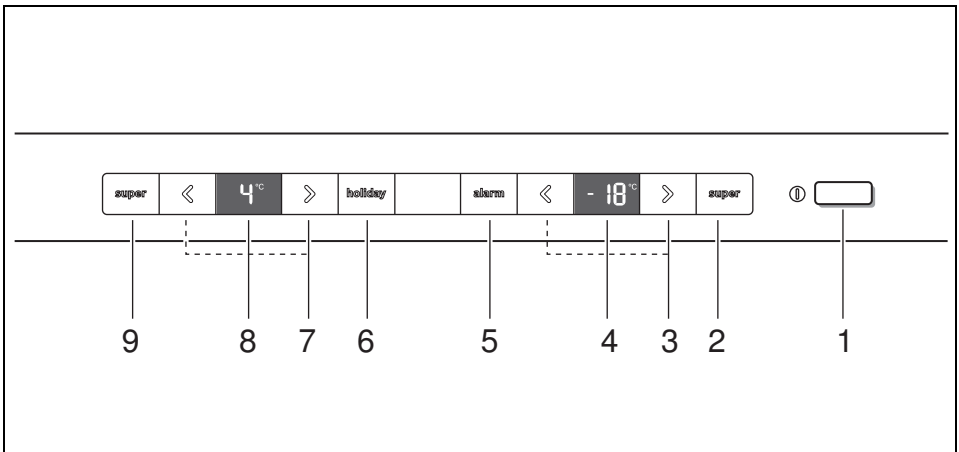
Назвавши модель та дату випуску, Ви зможете уникнути помилкового виклику співробітників служби сервісу. Так Ви заощадите кошти, пов'язані з помилковим викликом.

Заявка на ремонт та консультація при неполадках

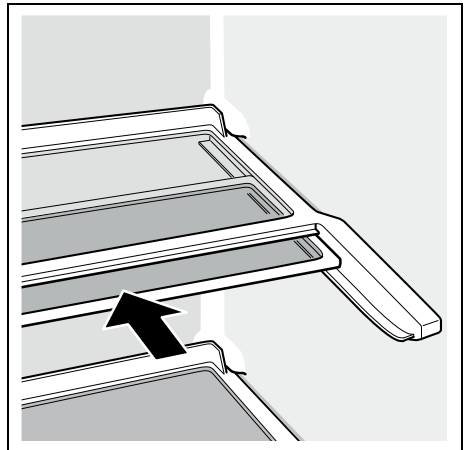
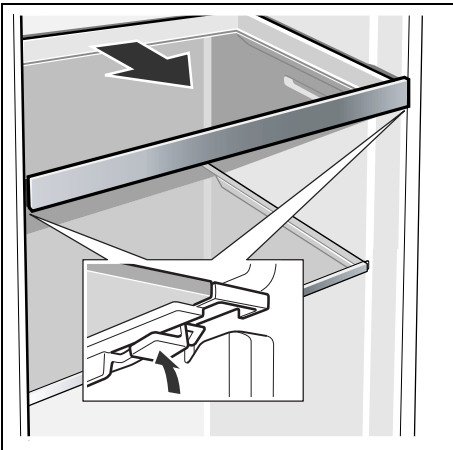
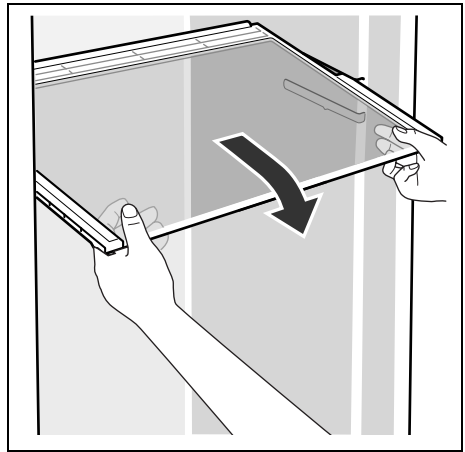
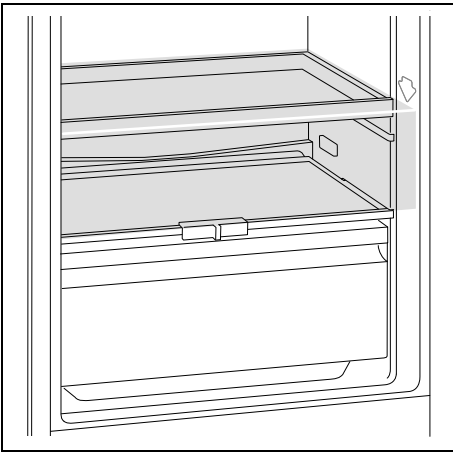
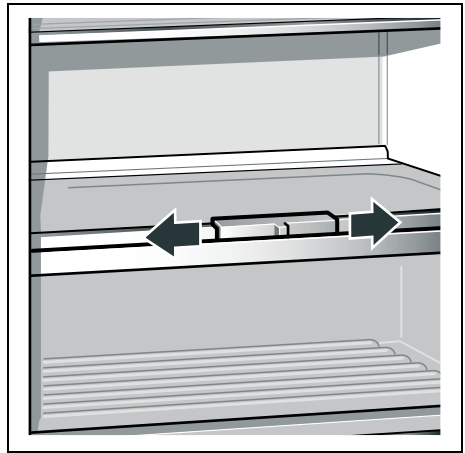
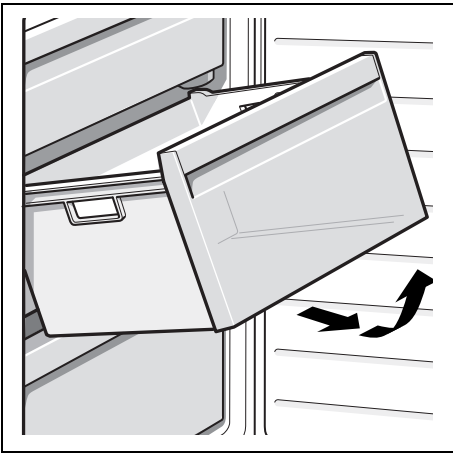
Контактні дані всіх країн Ви знайдете в доданому списку сервісних центрів.

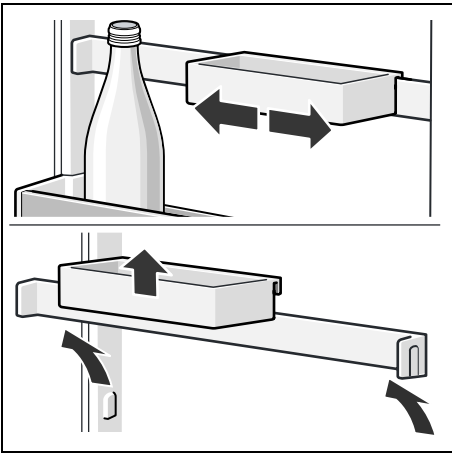


1

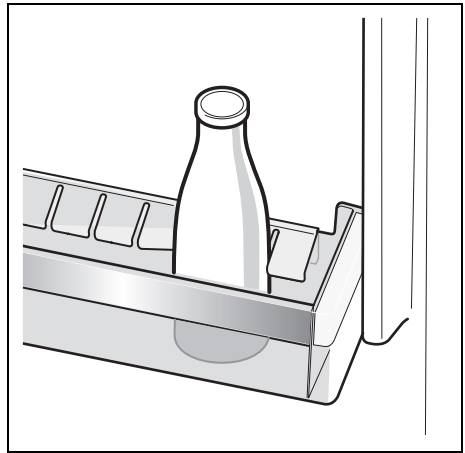


2





9



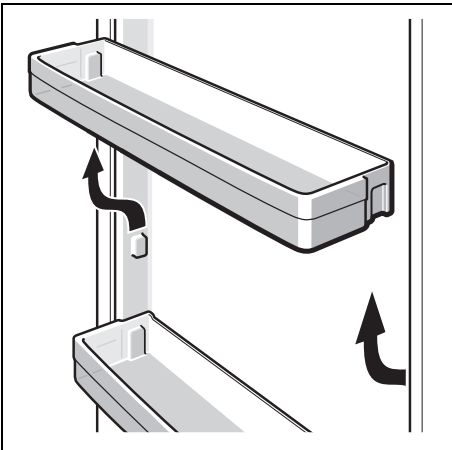
10



11



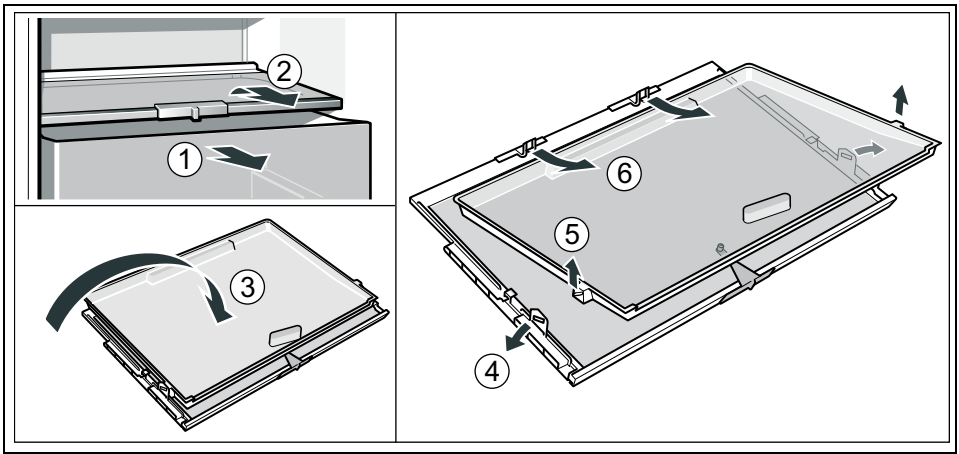
12



13



14



Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

DEUTSCHLAND



9000797505 (9212)

uk